

# “CES CHAUSSONS RACONTENT UNE HISTOIRE...”



 p.2


 p.3

 p.4

 p.5

 p.6

 p.7

 p.8



## “CES CHAUSSONS RACONTENT UNE HISTOIRE...”

*Les créations Lait et Miel regorgent de petits détails soigneusement pensés pour nourrir l'imaginaire des tout petits. Découvrez dès maintenant l'histoire qui donnera vie aux chaussons de votre enfant.*

### Le Rêveur des étoiles

Dans un futur lointain, des grands vaisseaux volants, appelés zeppelins, flottaient dans l'espace comme des bateaux sur l'eau. Le plus célèbre s'appelait le Rêveur des Étoiles. À son bord, le capitaine Léo et son équipage partaient explorer les étoiles.

Un jour, près d'une lune brillante, ils virent une planète qui scintillait comme un bijou.

– Allons voir ! dit Léo avec un grand sourire.

Le Rêveur des Étoiles vola à travers des nuages de poussière d'étoiles et des cailloux flottants. Quand ils arrivèrent, ils découvrirent un monde magique : des ballons dorés flottaient dans le ciel, et les habitants, mi-hommes, mi-oiseaux, les accueillirent avec des rires.

– Bienvenue ! Nous rêvons depuis longtemps de rencontrer des amis comme vous, dirent-ils.

Léo et son équipage passèrent du temps à jouer et à raconter des histoires aux habitants. En cadeau, ils reçurent une petite étoile enfermée dans un cristal brillant.

– Cette étoile représente vos rêves ! Gardez-la précieusement.

Quand ils rentrèrent sur Terre, Léo raconta leur aventure aux enfants.

– Un jour, vous aussi, vous pourrez explorer les étoiles !

Et dans le ciel, le Rêveur des Étoiles continuait de voyager, apportant de nouveaux rêves à chaque planète.



Lait et Miel

*Plus de chaussons, plus d'histoires*

[www.lait-et-miel.fr/](http://www.lait-et-miel.fr/)



## “THESE SLIPPERS TELL A STORY..”

*Lait et Miel creations are full of carefully crafted little details designed to nurture the imagination of little ones. Discover now the story that will bring your child's slippers to life.*

### The Star dreamer

In a faraway future, big flying ships called zeppelins floated in space like boats on water. The most famous one was called the Dreamer of the Stars. Captain Leo and his crew used it to explore the stars.

One day, near a shiny moon, they saw a planet that sparkled like a jewel.

– Let’s go see! said Leo with a big smile.

The Dreamer of the Stars flew through clouds of star dust and floating rocks. When they arrived, they found a magical world: golden balloons floated in the sky, and the people, half-bird and half-human, greeted them with laughter.

– Welcome! We’ve been dreaming of meeting friends like you, they said.

Leo and his crew spent time playing and telling stories to the people. As a gift, they received a tiny star inside a shiny crystal.

– This star is for your dreams! Keep it safe.

When they returned to Earth, Leo told the children about their adventure.

– One day, you too will explore the stars !

And in the sky, the Dreamer of the Stars kept traveling, bringing new dreams to every planet.



Lait et Miel

*Plus de chaussons, plus d’histoires*

[www.lait-et-miel.fr/](http://www.lait-et-miel.fr/)





## „DIESE HAUSSCHUHE ERZÄHLEN EINE GESCHICHTE..“

*Die Kreationen von Lait et Miel sind voller liebevoll gestalteter Details, die die Fantasie der Kleinsten anregen. Entdecken Sie jetzt die Geschichte, die die Hausschuhe Ihres Kindes zum Leben erwecken wird.*

### Der Sternenträumer

In einer fernen Zukunft flogen große Luftschiffe, die Zeppeline genannt wurden, durch den Weltraum, wie Boote auf dem Wasser. Das berühmteste hieß der Träumer der Sterne. Kapitän Leo und seine Mannschaft erkundeten damit die Sterne.

Eines Tages sahen sie nahe einem leuchtenden Mond einen Planeten, der wie ein Juwel funkelte.

– Lass uns hinfliegen! sagte Leo mit einem großen Lächeln.

Der Träumer der Sterne flog durch Wolken aus Sternenstaub und schwebenden Felsen. Als sie ankamen, entdeckten sie eine magische Welt: Goldene Ballons schwebten am Himmel, und die Bewohner, halb Vogel, halb Mensch, lachten und begrüßten sie.

– Willkommen! Wir haben so lange davon geträumt, Freunde wie euch zu treffen, sagten sie.

Leo und seine Mannschaft spielten und erzählten den Bewohnern Geschichten. Zum Abschied bekamen sie einen kleinen Stern in einem glänzenden Kristall.

– Dieser Stern ist für eure Träume! Passt gut darauf auf.

Als sie zur Erde zurückkehrten, erzählte Leo den Kindern von ihrem Abenteuer.

– Eines Tages werdet auch ihr die Sterne erkunden !

Und am Himmel reiste der Träumer der Sterne weiter und brachte neue Träume zu jedem Planeten.



Lait et Miel

*Plus de chaussons, plus d'histoires*

[www.lait-et-miel.fr/](http://www.lait-et-miel.fr/)



## **“QUESTE PANTOFOLE RACCONTANO UNA STORIA...”.**

*Le creazioni di Lait et Miel sono ricche di piccoli dettagli attentamente pensati per alimentare l'immaginazione dei più piccoli. Scoprite ora la storia che darà vita alle pantofole del vostro bambino.*

### **Il Sognatore di stelle**

In un futuro lontano, grandi navi volanti, chiamate dirigibili, volavano nello spazio come barche sull'acqua. La più famosa si chiamava il Sognatore delle Stelle. Il capitano Leo e il suo equipaggio la usavano per esplorare le stelle.

Un giorno, vicino a una luna brillante, videro un pianeta che brillava come un gioiello.

– Andiamo a vedere! disse Leo con un grande sorriso.

Il Sognatore delle Stelle volò attraverso nuvole di polvere di stelle e rocce fluttuanti. Quando arrivarono, scoprirono un mondo magico: palloncini dorati fluttuavano nel cielo, e gli abitanti, metà uomini e metà uccelli, li accolsero ridendo.

– Benvenuti! Sognavamo da tanto di incontrare amici come voi, dissero.

Leo e il suo equipaggio giocarono e raccontarono storie agli abitanti. In regalo, ricevettero una piccola stella chiusa in un cristallo brillante.

– Questa stella è per i vostri sogni! Tenetela al sicuro.

Quando tornarono sulla Terra, Leo raccontò ai bambini la loro avventura.

– Un giorno, anche voi esplorerete le stelle !

E nel cielo, il Sognatore delle Stelle continuava a viaggiare, portando nuovi sogni a ogni pianeta.



Lait et Miel

*Plus de chaussons, plus d'histoires*

[www.lait-et-miel.fr/](http://www.lait-et-miel.fr/)



## «ESTAS ZAPATILLAS CUENTAN UNA HISTORIA...»

*Las creaciones de Lait et Miel están llenas de pequeños detalles cuidadosamente pensados para nutrir la imaginación de los más pequeños. Descubre ahora la historia que dará vida a las zapatillas de tu hijo.*

### El Soñador estrella

En un futuro lejano, grandes barcos voladores llamados zepelines flotaban en el espacio como barcos sobre el agua. El más famoso se llamaba el Soñador de las Estrellas. El capitán Leo y su tripulación lo usaban para explorar las estrellas.

Un día, cerca de una luna brillante, vieron un planeta que brillaba como una joya.

– ¡Vamos a verlo! dijo Leo con una gran sonrisa.

El Soñador de las Estrellas voló entre nubes de polvo de estrellas y rocas flotantes. Cuando llegaron, encontraron un mundo mágico: globos dorados flotaban en el cielo, y los habitantes, mitad pájaro, mitad humano, los recibieron riendo.

– ¡Bienvenidos! Hemos soñado durante mucho tiempo con conocer amigos como ustedes, dijeron.

Leo y su tripulación pasaron tiempo jugando y contando historias a los habitantes. Como regalo, recibieron una pequeña estrella dentro de un cristal brillante.

– ¡Esta estrella es para vuestros sueños! Cuídenla mucho.

Cuando regresaron a la Tierra, Leo contó a los niños su aventura.

– ¡Algún día, ustedes también explorarán las estrellas!

Y en el cielo, el Soñador de las Estrellas seguía viajando, llevando nuevos sueños a cada planeta.



Lait et Miel

*Plus de chaussons, plus d'histoires*

[www.lait-et-miel.fr/](http://www.lait-et-miel.fr/)



## “DEZE SLIPPERS VERTELLEN EEN VERHAAL...”

*De creaties van Lait et Miel zitten vol met zorgvuldig doordachte details die de verbeelding van kleintjes stimuleren. Ontdek nu het verhaal dat leven zal geven aan de pantoffels van uw kind.*

### De Sterdromer

In een verre toekomst zweefden grote vliegende schepen, zeppelins genoemd, door de ruimte, net zoals boten over het water. Het beroemdste schip heette de Dromer van de Sterren. Kapitein Leo en zijn bemanning gebruikten het om de sterren te verkennen.

Op een dag zagen ze, dicht bij een heldere maan, een planeet die glinsterde als een juweel.

– Laten we gaan kijken! zei Leo met een grote glimlach.

De Dromer van de Sterren vloog door wolken van sterrenstof en zwevende stenen. Toen ze aankwamen, ontdekten ze een magische wereld: gouden ballonnen zweefden in de lucht, en de bewoners, half vogel, half mens, verwelkomden hen lachend.

– Welkom! We dromen al zo lang van vrienden zoals jullie, zeiden ze.

Leo en zijn bemanning speelden en vertelden verhalen aan de bewoners. Als cadeau kregen ze een kleine ster in een glanzend kristal.

– Deze ster is voor jullie dromen! Zorg er goed voor.

Toen ze terug op aarde waren, vertelde Leo de kinderen over hun avontuur.

– Op een dag zullen jullie ook de sterren verkennen!

En aan de hemel bleef de Dromer van de Sterren reizen en bracht nieuwe dromen naar elke planeet.



Lait et Miel

*Plus de chaussons, plus d'histoires*

[www.lait-et-miel.fr/](http://www.lait-et-miel.fr/)





## „TYTO PANTOFLE VYPRÁVĚJÍ PŘÍBĚH..“

*Výtvary Lait et Miel jsou plné pečlivě promyšlených detailů, které podporují představivost těch nejmenších. Objevte nyní příběh, který vdechne život bačkorám vašeho dítěte.*

### Rodina zeber v savaně

V daleké budoucnosti létaly vesmírem velké vzducholodě, které pluly jako lodě po vodě. Nejslavnější z nich se jmenovala Snílek hvězd. Kapitán Leo a jeho posádka ji používali k objevování hvězd.

Jednoho dne uviděli poblíž zářivého měsíce planetu, která se třpytila jako drahokam.

– Pojdme se tam podívat! řekl Leo s velkým úsměvem.

Snílek hvězd letěl skrz oblaka hvězdného prachu a plující kameny. Když dorazili, objevili kouzelný svět: zlaté balónky létaly na obloze a obyvatelé, napůl lidé a napůl ptáci, je vítali smíchem.

– Vítejte! Už dlouho sníme o setkání s přáteli, jako jste vy, řekli.

Leo a jeho posádka si s obyvateli hráli a vyprávěli jim příběhy. Jako dárek dostali malou hvězdu uzavřenou v zářícím krystalu.

– Tato hvězda je pro vaše sny! Pečlivě ji chraňte.

Když se vrátili na Zemi, Leo vyprávěl dětem o jejich dobrodružství.

– Jednoho dne budete také objevovat hvězdy!

A na obloze Snílek hvězd dál cestoval a pVaniašel nové sny na každou planetu.



Lait et Miel

*Plus de chaussons, plus d'histoires*

[www.lait-et-miel.fr/](http://www.lait-et-miel.fr/)